



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12188/2015

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B99H08000280003
22.02.013.039/040
Neubau eines Studentenheimes, einer
Mensa und der Ausbildungsstätte für
Gastronomie und Hotellerie der LBS in der
Schulzone Bruneck.
PARKPLÄTZE IN DER SCHULZONE

Genehmigung und Validierung des
Ausführungsprojektes und Zweckbindung
der Ausgabe

Oggetto:

CUP: B99H08000280003
22.02.013.039/040
Costruzione di un convitto studentesco, di
una mensa e dell'istituto per la formazione
alberghiera e ristorazione della scuola prof.
nella zona scolastica di Brunico.
PARCHEGGI NELLA ZONA SCOLASTICA

Approvazione e validazione del progetto
esecutivo ed impegno della spesa

DER GESCHÄFTSFÜHRENDE DIREKTOR DER ABTEILUNG

NIMMT in die Maßnahmen Nr. 1083 vom 03.04.2006, Nr. 1920 vom 11.06.2007, Nr. 1352/11.5 vom 16.12.2008, Nr. 342/11.5 vom 13.05.2011, Nr. 791/11.5 vom 10.10.2011 Nr. 538/11.5 vom 31.07.2012, Nr. 851/11.5 vom 28.11.2012 und Nr. 428/11.5 vom 04.07.2013 EINSICHT, mit denen die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten des im Gegenstand genannten Bauvorhabens in Höhe von 25.959.223,00 € festgelegt wurden und beschlossen worden ist, gemäß den im Artikel 11 des Landesgesetzes vom 17.06.1998, Nr. 6, vorgesehenen Vorschriften die Projektierung zu veranlassen;

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag Prot. Nr. 462552 vom 13.08.2015 der Freiberufler Dr. Arch. Karl Kerschbaumer beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

NIMMT EINSICHT in das von Dr. Arch. Karl Kerschbaumer ausgearbeitete Projekt;

NIMMT EINSICHT weiters in die Kostenschätzung, die eine Ausgabe von 72.705,64 € vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

- Betrag der auszuschreibenden Arbeiten	66.096,04 €
a) MwSt. 10%	6.609,60 €

STELLT FEST, dass das genannte Projekt am 29.06.2015 von Dr. Arch. Paolo Bellenzier überprüft wurde;

IN ERWÄGUNG, das Projekt zu validieren und genehmigen;

FESTGESTELLT, dass die verwaltungsmäßige Dokumentation des Projektes, vor dem Vergabeverfahren, den nun geltenden Bestimmungen angepasst werden muss;

IN ERWÄGUNG die Ausschreibung der Arbeiten aus folgenden Gründen nicht in Lose aufzuteilen:

- Für die korrekte Anwendung des Bezahlungssystems und die Regulierung des Parkplatzes ist es notwendig für alle im Projekt vorgesehen Arbeiten eine Ausschreibung zu machen;

IL DIRETTORE REGGENTE DELLA RIPARTIZIONE

VISTO i provvedimenti n. 1083 del 03.04.2006, n. 1920 del 11.06.2007, n. 1352/11.5 del 16.12.2008, n. 342/11.5 del 13.05.2011, n. 791/11.5 del 10.10.2011, n. 538/11.5 del 31.07.2012, n. 851/11.5 del 28.11.2012 e n. 428/11.5 del 04.07.2013 con i quali sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche e la spesa presunta della medesima di € 25.959.223,00, e si è deliberato di dar corso alla progettazione secondo le procedure previste all'art. 11 della legge provinciale del 17.06.1998, n. 6;

PREMESSO che con contratto prot. n. 462552 del 13.08.2015 il libero professionista dott. Arch. Karl Kerschbaumer è stato incaricato di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

VISTO il progetto elaborato dal dott. Arch. Karl Kerschbaumer;

VISTO inoltre il preventivo di spesa, che prevede una spesa di € 72.705,64 così ripartita:

- Lavori a base d'appalto	66.096,04 €
a) I.V.A. 10%	6.609,60 €

DATO ATTO che il predetto progetto è stato verificato in data 29.06.2015 da dott. Arch. Paolo Bellenzier;

RITENUTO di validare ed approvare il progetto;

RITENUTO di dover adeguare la documentazione amministrativa del progetto, prima della gara, alle nuove disposizioni in vigore;

RITENUTO di non suddividere l'appalto in lotti funzionali per i seguenti motivi:

- per il corretto uso del sistema di pagamento e di regolamentazione del parcheggio è necessario procedere con tutte le lavorazioni previste dal progetto in un unico appalto;

FESTGESTELLT, dass es notwendig ist, den vorgesehenen Betrag in Höhe von 72.705,64 € zweckzubinden, um die Ausschreibung der Arbeiten vornehmen zu können;

NIMMT EINSICHT in den Art. 16 des L.G. Nr. 6 vom 17.06.1998;

NIMMT EINSICHT in das Delegierungsdekret Nr. 55/11.5 vom 17.02.2014;

v e r f ü g t :

1. das in der Vorwegnahme angeführte Ausführungsprojekt zu validieren und genehmigen;
2. zur Durchführung der im Betreff genannten Arbeiten den Betrag von € 72.705,64 auf Kap. 21210.00 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlages für das Jahr 2015 zweckzubinden;
3. den Abschluss der Verträge gemäß Artikel 6, Absatz 9 und 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 zu ermächtigen.

WBS: 112202.013039.01.000.A

RITENUTO di impegnare l'importo suddetto di € 72.705,64 per l'esecuzione della gara dei lavori all'oggetto;

LETTO l'art. 16 della L.P. n. 6 del 17.06.1998;

VISTO il decreto di delega n. 55/11.5 del 17.02.2014;

d e c r e t a :

1. di validare ed approvare il progetto esecutivo citato nelle premesse;
2. di impegnare, per l'esecuzione dei lavori suindicati, la somma di € 72.705,64 sul cap. 21210.00 del piano di gestione del bilancio dell'anno 2015;
3. di autorizzare la stipulazione del contratto secondo l'articolo 6, comma 9 e 12 della L.P. n. 17 del 22.10.1993.

WBS: 112202.013039.01.000.A



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 72.705,64 - cap. 21210.00

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione reggente

SEGA ANDREA

24/08/2015

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

18/09/2015

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Andrea Segà
codice fiscale: IT:SGENDR68C23A952C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 071CC9
data scadenza certificato: 09/04/2018*

Am 21/09/2015 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 4
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: IT:NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata
numeri di serie: 35DD66
data scadenza certificato: 21/02/2017*

Copia prodotta in data 21/09/2015

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/08/2015

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma